

# KENWOOD

Sistema de altavoces de 3,1 canales

## KSW-700

---

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

Kenwood Corporation

# Antes de encender el aparato





**⚠ Precaución : Lea cuidadosamente estas páginas para asegurar una operación sin anomalías.**

Los aparatos han sido diseñados para funcionar con las tensiones siguientes.

Europa y Reino Unido .....AC 230 V solamente

## Precauciones de seguridad

**AVISO : PARA EVITAR INCENDIOS O DESCARGAS ELECTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.**

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA, NO RETIRE LA TAPA (O PANEL POSTERIOR). EN EL INTERIOR DEL APARATO NO HAY PIEZAS QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. PIDA AL PERSONAL CUALIFICADO QUE HAGA LAS REPARACIONES NECESARIAS.		
	EL SIMBOLO DEL RAYO, EN EL INTERIOR DE UN TRIANGULO EQUILATERO, TIENE COMO FIN AVISAR AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE UNA TENSION PELIGROSA SIN AISLAR, EN EL INTERIOR DE LA CAJA DEL APARATO, QUE PODRIA SER DE SUFICIENTE INTENSIDAD COMO PARA QUE LAS PERSONAS PODRIAN SUFRIR UNA DESCARGA ELECTRICA.	
	EL SIGNO DE EXCLAMACION, EN EL INTERIOR DE UN TRIANGULO EQUILATERO, TIENE COMO FIN AVISAR AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE OPERACION Y MANTENIMIENTO (SERVICIO) EN EL MANUAL SUMINISTRADO CON EL APARATO.	

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**⚠ Precaución : Lea cuidadosamente estas páginas para asegurar una operación sin anomalías.**

**Lea las instrucciones** – Antes de utilizar el producto deberán leerse todas las instrucciones relacionadas con la seguridad y la utilización.

**Guarde las instrucciones** – Las instrucciones de seguridad y utilización deberán guardarse para poder consultarlas en el futuro.

**Preste atención a las advertencias** – Deberán observarse todas las advertencias del producto y de las instrucciones de utilización.

**Siga las instrucciones** – Deberán seguirse todas las instrucciones de utilización.

**1. Limpieza** – Desenchufe este producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos ni limpiadores en aerosol. Utilice un paño húmedo para hacer la limpieza.

**2. Aditamentos** – No utilice aditamentos que no hayan sido recomendados por el fabricante del producto porque podrían ser un peligro.

**3. Agua y humedad** – Este producto no deberá exponerse al goteo ni a las salpicaduras. Por ejemplo, no deberá colocarse cerca de una bañera, lavabo, fregadero de cocina o lavadora de ropa, ni tampoco en un sótano húmedo, próximo a una piscina, etc. No ponga ningún objeto que contenga líquido como, por ejemplo, un florero, encima del aparato.

**4. Accesorios** – No ponga este producto en un carrito, base, trípode, ménsula o mesa inestable. El producto podría caerse y lesionar gravemente a un niño o adulto, y hasta el mismo producto podría dañarse seriamente. Utilice el producto solamente con un carrito, base, trípode, ménsula o mesa que haya sido recomendado por el fabricante. Para cualquier montaje que se haga del producto deberán seguirse las instrucciones del fabricante, y deberán utilizarse los accesorios de montaje recomendados por el fabricante. Una combinación del producto y un carrito deberá moverse con mucho cuidado. Las paradas bruscas, la fuerza excesiva y las superficies irregulares pueden ser la causa de que la combinación del producto y el carrito vuelque.



**5. Ventilación** – Las ranuras y aberturas de la caja sirven para la ventilación del aparato, y para asegurar un funcionamiento seguro y protegerlo del sobrecalentamiento. Las aberturas no deberán bloquearse nunca colocando el producto encima de una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar. Este producto no deberá colocarse en librerías o estanterías empotradas si éstas no ofrecen la ventilación apropiada ni se cumplen las instrucciones del fabricante.

**6. Fuentes de alimentación** – Este producto deberá utilizarse solamente con el tipo de fuente de alimentación indicado en el producto. Si no está seguro del tipo de fuente de alimentación de su hogar, consulte a su concesionario o compañía eléctrica de la localidad.

**7. Protección de cables de alimentación** – Los cables de alimentación deberán instalarse de forma que no puedan ser pisados ni atrapados al colocar sobre o contra ellos alguna cosa. Tenga mucho cuidado con los cables en sus enchufes, en las tomas de corriente y en los puntos por donde los cables salen del aparato.

**8. Rayos** – Para mayor protección de este producto durante una tormenta, o cuando se deje sin atender o no se utilice durante mucho tiempo, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y desconecte también el cable de la antena o del sistema de televisión por cable. Esto evitará que se estropee el aparato debido a las tormentas y a las descargas eléctricas.

**9. Sobrecarga** – No sobrecargue las tomas de corriente de la pared, cables de extensión o tomas de corriente integrales porque podría producirse un riesgo de incendio o una sacudida eléctrica.

**10. Entrada de objetos y líquidos** – No meta nunca objetos de ninguna clase en este producto a través de las aberturas porque podrán tocar punto de alta tensión peligrosos o cortocircuitar piezas que podrían producir un incendio o una descarga eléctrica. No derrame nunca líquidos de ninguna clase sobre el producto.

**11. Reparaciones** – No intente reparar este producto usted mismo porque al abrir o quitar las tapas podrá exponerse a una alta tensión peligrosa u otros peligros. Solicite las reparaciones al personal de servicio cualificado.

**12. Daños que deben repararse** – Desenchufe este producto de la toma de corriente y solicite las reparaciones al personal de servicio cualificado bajo las condiciones siguientes:

- a) Cuando el enchufe o el cable de alimentación esté estropeado.
- b) Si han caído líquidos u objetos en el interior del producto.

- c) Si el producto ha estado expuesto a la lluvia o al agua.
- d) Si el producto no funciona normalmente siguiendo las instrucciones de utilización.
- e) Si el producto se ha caído o estropeado de cualquier forma.
- f) Cuando el producto muestra un cambio considerable en sus prestaciones; lo que indica que debe ser reparado.
- g) Si se detecta un olor anormal o humo.

**13. Reemplazo de piezas** – Cuando sea necesario reemplazar piezas, asegúrese de que el técnico de reparaciones utilice aquellas especificadas por el fabricante, u otras de las mismas características que las originales. Los reemplazos sin autorización podrían causar un incendio, sacudida eléctrica u otros peligros.

**14. Comprobación de seguridad** – Al terminar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación en este producto, pida al técnico de reparaciones que realice comprobaciones de seguridad para determinar si el producto se encuentra en condiciones de funcionamiento apropiadas o no.

**15. Montaje en una pared o en el techo** – Este producto deberá montarse en una pared o en el techo sólo si se siguen las recomendaciones del fabricante.

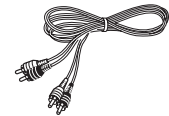
**16. Calor** – Este producto deberá colocarse lejos de fuentes de calor como, por ejemplo, radiadores, salidas de aire caliente, estufas u otros productos que produzcan calor. No ponga ningún objeto con llama como, por ejemplo, una vela o un farol cerca del producto.

**17. Líneas de alimentación eléctrica** – El sistema de antena exterior, de utilizar uno, no debe ponerse cerca de cables de alta tensión, luces eléctricas o circuitos de alimentación eléctrica, ni tampoco donde pueda caer sobre tales cables o circuitos. Cuando instale un sistema de antena exterior deberá poner muchísimo cuidado para que no toque cables o circuitos de alta tensión. El contacto con ellos podría ser fatal.

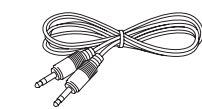
Accesorios

Desembale cuidadosamente la unidad y asegúrese de que no le falte ninguno de los accesorios siguientes.

**Cable de audio**  
(Blanco, Rojo)... 2



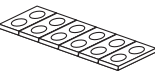
**Cable de control del sistema**  
(ø 3,5mm – ø 3,5mm)... 1



**Cable de altavoz**  
Para sonido ambiental (línea azul: 10m)... 2  
Para central (línea rojo: 3m)... 1  
Para altavoz de subgraves (línea rojo: 4,5m)... 1



**Almohadillas para los altavoces de sonido ambiental y el altavoz central**  
... 12



Si le falta algún accesorio, o si la unidad está estropeado o no funciona, avise inmediatamente a su concesionario. Si la unidad le fue enviado a usted directamente, avise inmediatamente a la compañía de transporte. Kenwood recomienda guardar la caja de cartón y los materiales de embalaje originales en caso de que usted necesite tener que transportar la unidad en el futuro.

**Tenga este manual a mano para su futuro uso.**

Indice

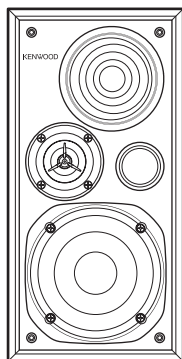
⚠ Para garantizar la seguridad, lea atentamente los elementos identificados con este símbolo.

⚠ Antes de encender el aparato	2
⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES	2
Accesorios	4
Indice	4
<b>Instalación</b>	<b>5</b>
Instalación del amplificador principal	5
Instalación de los altavoces	6
Utilización de los altavoces cerca de un televisor	6
Fijación de los almohadilla	6
Utilización de altavoces en un escritorio o en una estantería	6
Utilización de altavoces en una pared	7
Varios métodos de montaje	7

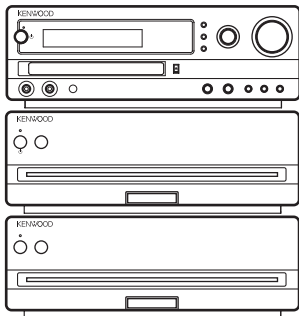
<b>Conexiones</b>	<b>8</b>
<b>Nombres y funciones de los componentes</b>	<b>10</b>
<b>Ajuste de los altavoces</b>	<b>11</b>
Selección del sistema	11
Ajuste del equilibrio del volumen	12
Ajuste de la distancia de los altavoces	12
<b>Reproducción envolvente</b>	<b>13</b>
Modos envolventes	13
Selección del modo de escucha	13
Indicador de sonido ambiental	14
<b>Solución de problemas</b>	<b>15</b>
<b>Especificaciones</b>	<b>16</b>

# Instalación

## Instalación del amplificador principal



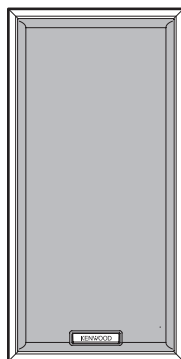
LS-AXD7 (Sistema AX-7)  
Altavoz izquierdo



C-AX7  
(Sistema AX-7)

M-AX7  
(Sistema AX-7)

M-AX700



LS-AXD7 (Sistema AX-7)  
Altavoz derecho

### PRECAUCIÓN

Asegúrese de seguir las instrucciones siguientes. De lo contrario se bloqueará la ventilación apropiada y se causarán daños o peligros de incendio.

- Coloque el C-AX7 en la parte superior del sistema cuando coloque las unidades una encima de la otra.
- No ponga encima del C-AX7 ningún objeto que impida la salida al exterior del calor. Deje un espacio alrededor del C-AX7 (a partir de las dimensiones exteriores más grandes, incluyendo las partes salientes) igual o superior al mostrado más abajo.

Panel superior: 50cm    Panel trasero: 10cm

- Deje un espacio alrededor del M-AX7/M-AX700 (a partir de las dimensiones exteriores más grandes, incluyendo las partes salientes) igual o superior al mostrado más abajo.

Panel trasero: 10cm

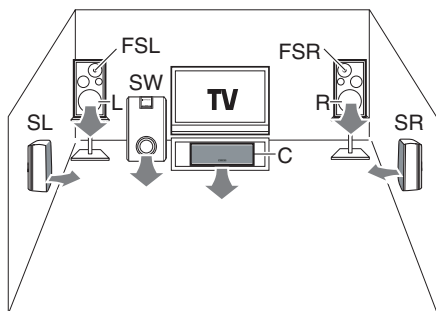
- Esta unidad utiliza un ventilador de refrigeración. No coloque el equipo sobre una cama, un sofá, una alfombra, ni lugares similares. El polvo succionado podría causar un incendio.

No se interrumpirá completamente la alimentación de corriente de la toma de pared de este equipo al desactivar el interruptor de encendido.

Instale el equipo de forma que sea fácil acceder a la toma de pared y, en caso de emergencia, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de pared.

## Instalación de los altavoces

Conectando este sistema de altavoces de 3,1 canales con el sistema AX-7 puede disfrutar de la reproducción de sonido ambiental de 5,1 canales. Haga la instalación de la forma siguiente.



- L : Altavoz delantero izquierdo
- FSL : Altavoz de sonido ambiental delantero izquierdo
- C : Altavoz central
- R : Altavoz delantero derecho
- FSR : Altavoz de sonido ambiental delantero derecho
- SR : Altavoz de sonido ambiental derecho
- SL : Altavoz de sonido ambiental izquierdo
- SW : Altavoz de subgraves

- Coloque los altavoces izquierdo y derecho en las partes laterales del televisor. Ponga los altavoces en forma angular hacia la zona de sonido para realzar el efecto del estéreo.
- Coloque el altavoz central en el centro entre los altavoces izquierdo y derecho. Incline el altavoz hacia arriba o hacia abajo para que quede justo de cara a la zona de sonido.
- Coloque los altavoces de sonido ambientales lo más alto posible, bien directamente al lado de la zona de sonido o bien justo detrás de esta zona. Ajuste los ángulos para que los altavoces queden directamente enfrente de los oyentes.

néticamente por lo que pueden instalarse cerca de un televisor. Sin embargo, tenga en cuenta que si coloca los altavoces muy cerca del televisor podría, en algunos casos, producirse una distorsión en la reproducción del color.

- En estos casos, encienda el televisor y compruebe que la reproducción del color sea normal. Si se producen distorsiones en el color, apague el televisor durante 15 o 30 minutos, vuelva a encenderlo y compruébelo de nuevo. (Esto permite que el conjunto de circuitos de desmagnetización del televisor corrija el campo magnético de los altavoces). Si todavía se produce una distorsión, aleje los altavoces del televisor.

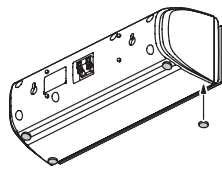
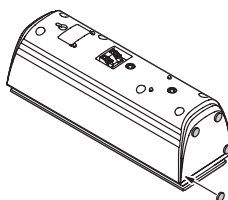
## Fijación de los almohadilla

(Altavoz de sonido ambiental, Altavoz central)

- Fije los almohadillas a la base del altavoz. Los almohadillas evitan que el altavoz se deslice y amortiguan su vibración.

Altavoz de sonido ambiental

Altavoz central



## Utilización de altavoces en un escritorio o en una estantería

- Coloque los altavoces en un escritorio, estantería o superficie similar que esté nivelada.

## Utilización de los altavoces cerca de un televisor

(Altavoz delantero, Altavoz central)

Los altavoces frontal y central están protegidos mag-

## Utilización de altavoces en una pared

(Altavoz de sonido ambiental, Altavoz central)

Los altavoces disponen de agujeros de montaje para poder colocarlos en una pared. Puede colgar los altavoces de sonido ambiental de forma vertical en una pared, y el altavoz central puede colocarlo horizontalmente.

### Precauciones:

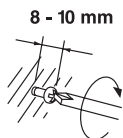
Observe las siguientes precauciones cuando monte los altavoces en la pared.

- Verifique que la pared que va a utilizar es lo suficientemente firme para soportar todo el peso del altavoz (aprox. altavoz central : 0,7 kg, altavoz de sonido ambiental : 0,5 kg).
- Los tornillos de la pared deben comprarse por separado. Debe utilizar tornillos apropiados para la pared y lo suficientemente largos para proporcionar la fuerza necesaria.
- Si no está seguro de la resistencia de la pared, del tipo de tornillo que debe utilizar o de cualquier otro punto sobre el tipo de instalación, consulte con un profesional antes de realizar la instalación.

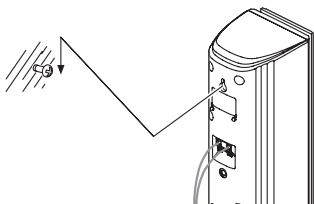
Debe seguir el procedimiento indicado cuando lleve a cabo la instalación. Kenwood no asume responsabilidad alguna en caso de lesiones o daños que puedan producirse por la caída, desde la pared, del altavoz como resultado de una instalación incorrecta o un soporte de resistencia insuficiente.

### Verticalmente

- 1 Enrosque un tornillo en la pared en la posición deseada. Enrosque sólo una parte para que el tornillo sobresalga de 8 a 10 mm de la superficie de la pared.

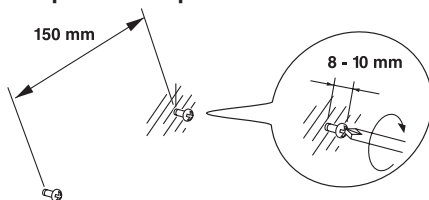


- 2 Cuelgue el altavoz encajando en el orificio superior de montaje (en la parte superior trasera del altavoz) la parte sobrante del tornillo. Confirme que el altavoz se mantiene firmemente y con seguridad en el lugar.

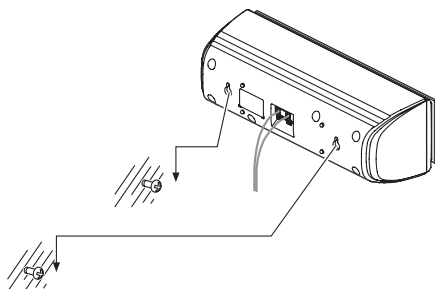


### Horizontalmente

- 1 Enrosque dos tornillos en la pared a una distancia de 150 mm, asegurándose de que los tornillos queden horizontalmente al mismo nivel. Enrosque sólo una parte de cada tornillo para que sobresalga de 8 a 10 mm de la superficie de la pared.



- 2 Cuelgue el altavoz encajando en los dos orificios de montaje (en la parte trasera del altavoz) la parte sobrante de los tornillos. Confirme que el altavoz está sujeto firmemente y con seguridad en el lugar.

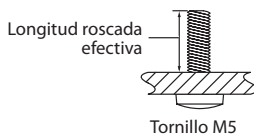


## Varios métodos de montaje

(Altavoz de sonido ambiental)

Cada altavoz puede instalarse en el soporte opcional SR-8000 de Kenwood.

Y también se puede utilizar cualquier montura o ménsula de altavoz de venta en el comercio (siempre que el altavoz se pueda fijar utilizando un tornillo M5 con una longitud de 60 mm y una longitud roscada efectiva de 10 a 13 mm). Para conocer detalles, lea el manual de instrucciones de la montura o la ménsula de altavoz.



Tornillo M5

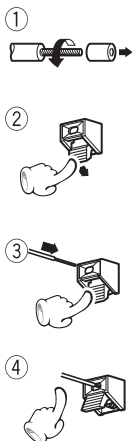
# Conexiones

Conecte todos los cables de conexión firmemente. La inserción incompleta puede causar pérdida de potencia de audio o generación de ruido.

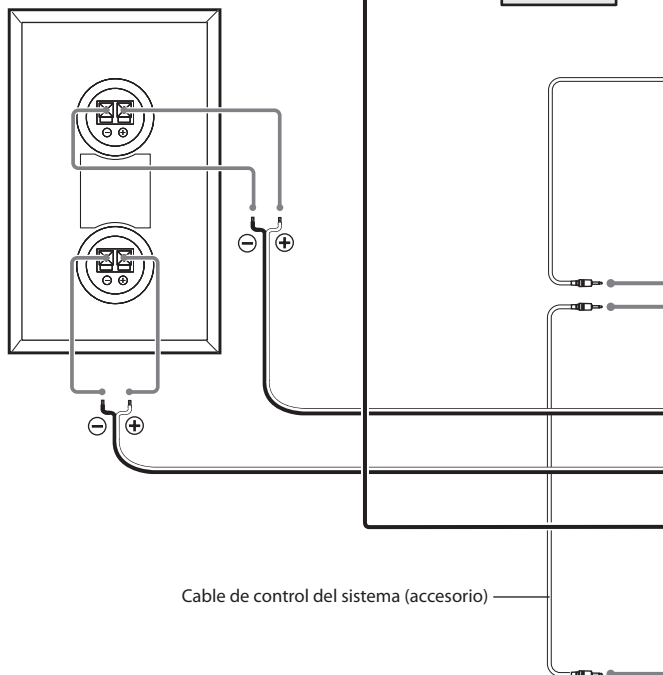
## Precauciones

No conecte el cable de alimentación a la toma de corriente antes de haber completado todas las demás conexiones. Antes de desconectar un cable conectado, asegúrese de desactivar el interruptor de encendido y desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente de antemano.

### Modo de conexión de los cables de los altavoces (Altavoz)



LS-AXD7 (Sistema AX-7)  
Altavoz derecho



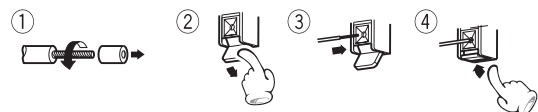
Cable de control del sistema (accesorio)

## Precauciones al conectar los cables de altavoces

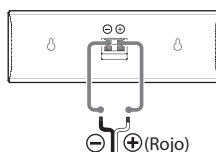
Tenga cuidado de no cortocircuitar los conductores + y - del cable de altavoz.

Si se invierte la polaridad + y - al conectar el cable de altavoz, el sonido reproducido será poco natural y la posición de los instrumentos musicales no aparecerá definida.

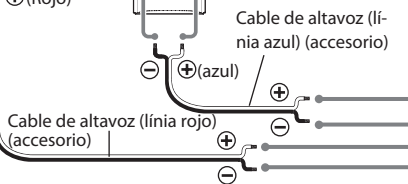
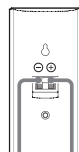
### Modo de conexión de los cables de los altavoces (Unidad principal)



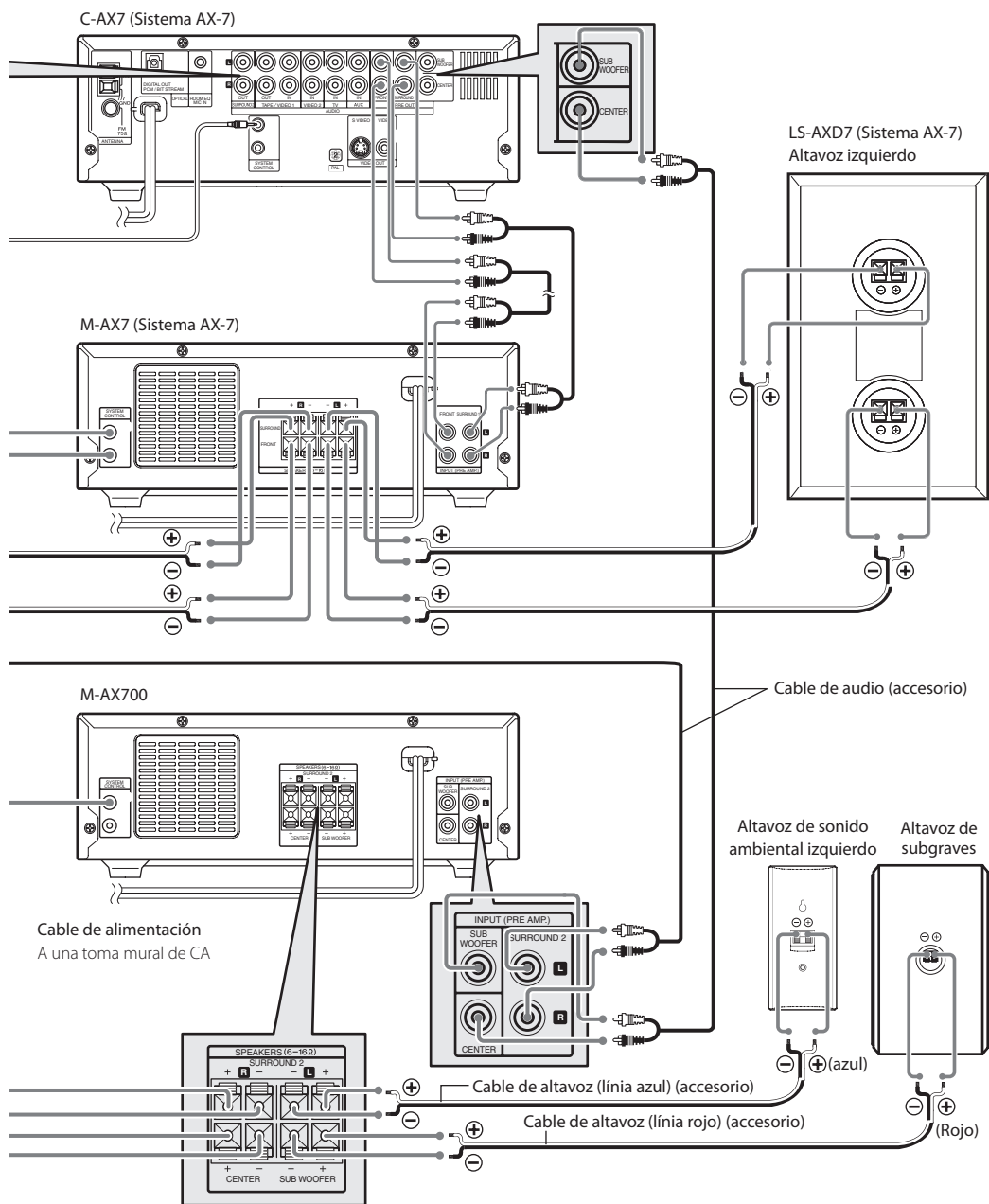
Altavoz central



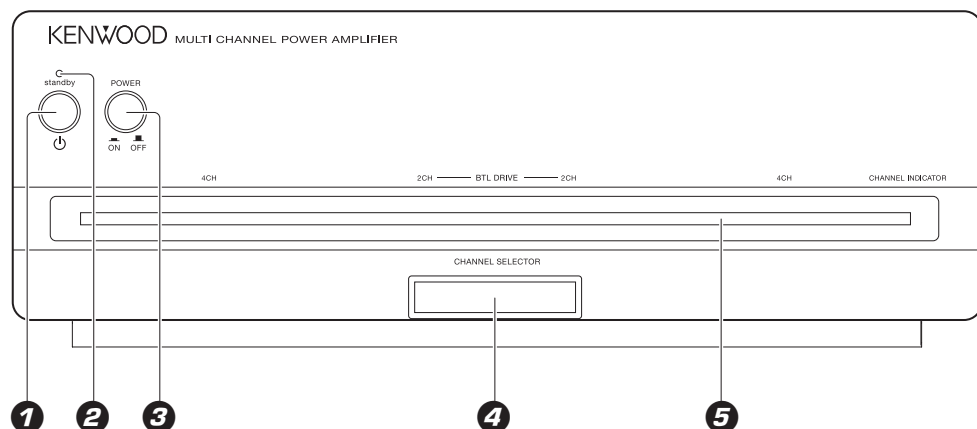
Altavoz de sonido ambiental derecho







# Nombres y funciones de los componentes



## 1 Tecla de alimentación

Se enciende cuando el aparato se pone en el modo de espera de la alimentación.

## 2 Indicador standby

El indicador se ilumina cuando el sistema se encuentra en modo de espera.

## 3 Interruptor POWER ON/OFF

## 4 Tecla CHANNEL SELECTOR

Se utiliza para cambiar el amplificador entre 4 canales (25 W x 4) y 2 canales (50 W x 2).

- El canal cambia automáticamente según el modo de escucha cuando se conecta al C-AX7 o M-AX7 empleando el cable de control del sistema (suministrado).
- Esta tecla no sirve cuando se introducen señales Dolby Digital o DTS habiendo elegido "5.1CH SYSTEM" para "SPEAKER MODE".

## 5 Visualizaciones

Se visualiza el canal que está siendo utilizado.

### Modo de alimentación en espera

Mientras el indicador del modo de espera de este aparato esté encendido fluirá una pequeña cantidad de corriente al circuito interno del aparato para proteger el contenido de la memoria. Esta condición recibe el nombre de modo de alimentación en espera del aparato.

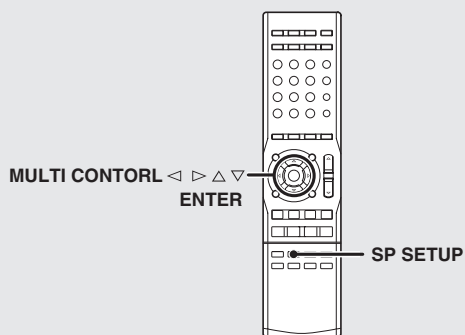
## Ajuste de los altavoces

Para obtener un efecto perimétrico mejor, será necesario igualar correctamente las distancias y los volúmenes de los altavoces. Al ajustar los altavoces, la diferencia de distancias de los mismos podrá compensarse ajustando el volumen de cada altavoz y el tiempo de retardo del sonido.

Elija "5.1CH SYSTEM" en la selección del sistema.

Cuando se conecta el KSW-700 también se puede utilizar la función Auto Room Equalizer. En cuanto a la función Auto Room Equalize, consulte el manual de instrucciones del AX-7 en la página 26.

## Selección del sistema



- 1 Pulse la tecla [SP SETUP] del mando a distancia y pulse la tecla MULTI CONTROL [ $\triangleleft/\triangleright$ ] para seleccionar "SPEAKER MODE".**

El modo cambia cada vez que se presiona la tecla.

SPEAKER MODE  
SP LEVEL  
SP DISTANCE

- 2 Pulse la tecla [ENTER].**

- Se ha alcanzado el modo para selección del sistema perimétrico.

- 3 Pulse la tecla MULTI CONTROL [ $\triangle/\nabla$ ] para seleccionar "FRONT SYSTEM" o "5.1CH SYSTEM".**

**FRONT SYSTEM:**

Selecione esto para escuchar con un sistema perimétrico. (Original para AX-7)

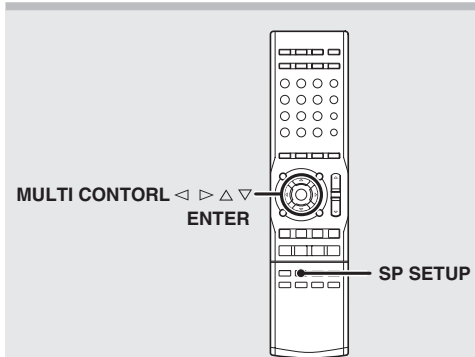
**5.1CH SYSTEM:**

Selecione esto para ampliar al sistema de 5,1 canales conectando el KSW-700.

- 4 Pulse la tecla [ENTER].**

- La indicación "SPEAKER MODE" parpadeará.
- Pulse la tecla [SP SETUP] para finalizar la operación.

## Ajuste del equilibrio del volumen



- 1 Pulse la tecla [SP SETUP] del mando a distancia y pulse la tecla MULTI CONTROL [ $\triangle/\nabla$ ] para seleccionar "SP LEVEL".

El modo cambia cada vez que se presiona la tecla.

SPEAKER MODE  
SP LEVEL  
SP DISTANCE

- 2 Pulse la tecla [ENTER].

- Saldrá un sonido de prueba y los altavoces cambiarán automáticamente.

Para un sistema perimétrico frontal

→ L → FSL → R → FSR → SW

Para un sistema de 5,1 canales

→ L → FSL → C → R → FSR → SR → SL → SW

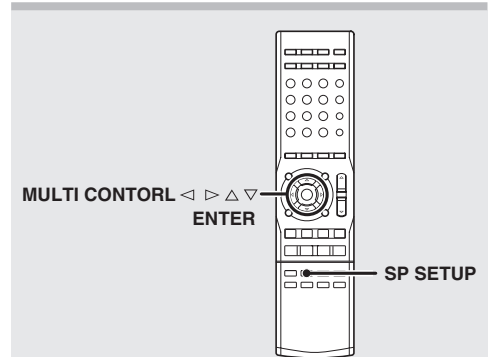
- 3 Pulse las teclas MULTI CONTROL [ $\triangle/\nabla$ ] para ajustar el volumen.

- El volumen podrá ajustarse dentro del margen de +10 dB 10 dB.
- Ajuste de forma que todos los altavoces se oigan con el mismo volumen. Ajuste el altavoz de subgraves como prefiera.

- 4 Pulse la tecla [ENTER].

- La indicación "SPEAKER LEVEL" parpadeará.
- Pulse la tecla [SP SETUP] para finalizar la operación.

## Ajuste de la distancia de los altavoces



- 1 Pulse la tecla [SP SETUP] del mando a distancia y pulse la tecla MULTI CONTROL [ $\triangle/\nabla$ ] para seleccionar "SP DISTANCE".

El modo cambia cada vez que se presiona la tecla.

SPEAKER MODE  
SP LEVEL  
SP DISTANCE

- 2 Pulse la tecla [ENTER].

- Se ha alcanzado el modo de ajuste para el altavoz "L".

- 3 Pulse las teclas MULTI CONTROL [ $\triangle/\nabla$ ] para ajustar la distancia entre la posición de audición y el altavoz "L".

- El ajuste podrá realizarse en el margen de 0,3 m a 9,0 m.

- 4 Pulse las teclas MULTI CONTROL [ $\triangle/\nabla$ ] y realice los ajustes para el altavoz siguiente.

Para un sistema perimétrico frontal

→ L ↔ R

Para un sistema de 5,1 canales

→ L ↔ C ↔ R  
→ SL ↔ SR

- Realice los ajustes para cada altavoz con las operaciones de los pasos 1 a 3.

- 5 Pulse la tecla [ENTER].

- La indicación "SPEAKER DISTANCE" parpadeará.
- Pulse la tecla [SP SETUP] para finalizar la operación.

# Reproducción envolvente

AX-7 está equipado con modos de audición que permiten disfrutar de un sonido ambiental potenciado con varias fuentes de video.

Con el fin de obtener el mejor efecto de los modos envolventes, compruebe que introduce previamente los ajustes de altavoz adecuados. (Consulte la página 11.)

## Modos envolventes

### Dolby Digital

El formato envolvente Dolby Digital permite disfrutar de hasta 5,1 canales de sonido envolvente digital de fuentes de programa Dolby Digital (como software de discos láser o DVD con la marca **DOLBY DIGITAL**). Comparado con el sonido envolvente Dolby anterior, Dolby Digital proporciona incluso mejor calidad de sonido, mayor precisión espacial y margen dinámico mejorado.

### Dolby Pro Logic II

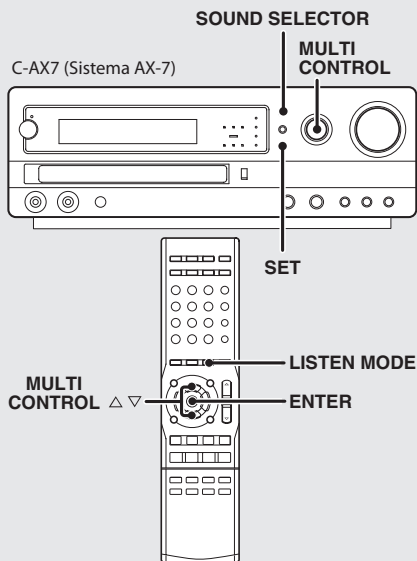
Dolby Pro Logic II, aunque es totalmente compatible con su predecesor Pro Logic, proporciona mayores ventajas en sonido envolvente. Dolby Pro Logic II está diseñado específicamente para proporcionar una nueva sensación espacial, direccionalidad y articulación de sonidos de fuentes codificadas con Dolby Surround (como software de video y discos láser con la marca **DOLBY SURROUND**). Esto se obtiene gracias a un diseño lógico e inteligente de retroalimentación incorporado, una decodificación de sonido envolvente matriz y la decodificación del sonido estéreo, con salidas envolventes de ancho de banda completo. Los modos Pro Logic II programados en este receptor son "MOVIE", "MUSIC", "GAME" y "PRO LOGIC". Especialmente en el modo "GAME", el sonido base no se produce sólo desde el centro y el frente, sino también desde el canal de surround añadido al subwoofer. Esto proporciona efectos de surround incluso más dinámicos.

### DTS

DTS tiene un volumen de datos superior al de Dolby Digital, y puede reproducir el sonido ambiental del sonido de alta calidad. Este modelo podrá reproducir discos DVD que tengan la marca **dts Digital Surround**. DTS utiliza 5,1 canales, lo que es lo mismo que Dolby Digital, pero la relación de compresión de audio inferior del formato DTS permite que se reproduzca un sonido más profundo y una relación señal a ruido superior. Además, DTS dispone de una amplia gama dinámica y una separación estéreo excelente, lo que permite reproducir un sonido ambiental preciso pero magnífico.

DTS dispone de un canal "1" o LFE. La indicación "LFE" aparece en el visualizador al introducirse una señal para este canal. (Consulte la página 14.)

## Selección del modo de escucha



- 1 Inicie la reproducción del software de video.
- 2 Seleccione "LISTEN MODE".

### Unidad principal:

- 1 Pulse la tecla [SOUND SELECTOR] del C-AX7, gire el mando [MULTI CONTROL] para seleccionar "SURROUND". Después pulse la tecla [SET].

El cambio que se muestra a continuación se efectúa cada vez que se gira el mando.

SURROUND  
D-BASS  
TONE

- 2 Gire el mando [MULTI CONTROL] para seleccionar "LISTEN MODE". Después pulse la tecla [SET].

El cambio que se muestra a continuación se efectúa cada vez que se gira el mando.

V.F.S.  
CLEAR VOICE  
LISTEN MODE

### Mando a distancia:

Pulse la tecla [LISTEN MODE].

Continúa en la página siguiente

3 Pulse las teclas MULTI CONTROL [Δ/▽] del mando a distancia para seleccionar el modo de escucha. Después pulse la tecla [ENTER].

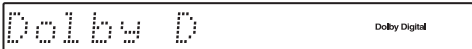
- Cuando haya seleccionado "FRONT SYSTEM" con los ajustes de los altavoces, solamente se visualizará "Stereo (EQ)". (Consulte la página 11.)
- Los elementos "D-BASS" y "TONE" sólo se pueden seleccionar cuando está seleccionado "V.F.S.", "CLEAR VOICE", o "Stereo (EQ)", cuando se ha seleccionado "5.1CH SYSTEM" con los ajustes de los altavoces. (Consulte la página 11.)

El modo cambia como se indica más abajo según la fuente de entrada.

Al introducirse la señal Dolby Digital:

Visualización de información de caracteres	Modo de escucha	Indicador
"Dolby D"	Dolby Digital	"Dolby Digital"
"PL II Movie"	Pro Logic II Movie	"Dolby Digital" "PL II"
"PL II Music"	Pro Logic II Music	"Dolby Digital" "PL II"
"PL II Game"	Pro Logic II Game	"Dolby Digital" "PL II"
"Pro Logic"	Pro Logic	"Dolby Digital" "PL"
"Stereo"	Stereo	"Dolby Digital"
"Stereo (EQ)"	Stereo (EQ ON)	"Dolby Digital"

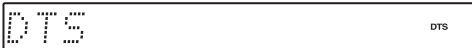
Al seleccionar Dolby Digital



Al introducirse la señal DTS:

Visualización de información de caracteres	Modo de escucha	Indicador
"DTS"	DTS	"DTS"
"Stereo"	Stereo	"DTS"
"Stereo (EQ)"	Stereo (EQ ON)	"DTS"

Al seleccionar DTS



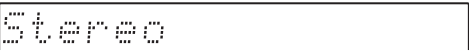
Al introducirse la señal analógica o digital --excepto para la señal Dolby Digital o DTS--:

Visualización de información de caracteres	Modo de escucha	Indicador
"Stereo"	Stereo	—
"Stereo (EQ)"	Stereo (EQ ON)	—

"PL II Movie"*	Pro Logic II Movie	"PL II"
"PL II Music"*	Pro Logic II Music	"PL II"
"PL II Game"*	Pro Logic II Game	"PL II"
"Pro Logic"*	Pro Logic	"PL"

\* Esto no se puede seleccionar cuando la frecuencia de muestreo es una señal de 96 kHz.

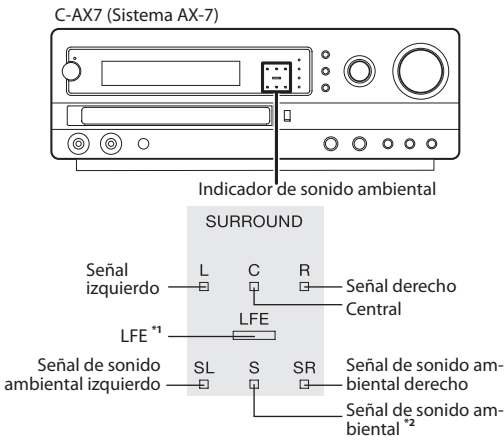
Al seleccionar Stereo



- Si se introduce una señal Dolby Digital o DTS con más canales que el número máximo de canales de reproducción disponibles utilizando los ajustes actuales este modelo, se realizará la mezcla para igualarse con el número de canales disponibles.

Indicador de sonido ambiental

El indicador de sonido ambiental del C-AX7 se enciende según el número de los canales de señales que están grabados en las fuentes seleccionadas.



\*1 LFE= Efectos de baja frecuencia. Este canal envía señales de graves no direccionales independientes al altavoz potenciador de graves para proporcionar efectos de sonidos graves más dinámicos y profundos.

\*2 El indicador "S" se enciende cuando el componente de sonido ambiental consiste en un solo canal.

Fabricado bajo licencia de los Laboratories Dolby. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de double D son marcas registradas de los Laboratories Dolby.

"DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas de DTS, Inc.

# Solución de problemas

Los problemas no siempre se deben a mal funcionamiento o fallo del sistema. En caso de problemas, compruebe las tablas siguientes antes de solicitar servicio.


Problema	Solución
La alimentación no se conecta o no es posible cambiar de canal.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inserte firmemente a foco el cable de control del sistema.</li></ul>
Cuando se pulsa la tecla CHANNEL SELECTOR no se puede cambiar los canales.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Esta tecla no sirve cuando se introducen señales Dolby Digital o DTS habiendo elegido "5.1CH SYSTEM" para "SPEAKER MODE".</li></ul>
El indicador "Standby" parpadea en rojo y no sale sonido.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se ha cortocircuitado un cable de altavoz. Desconecte la alimentación y vuelva a conectar el cable de altavoz.</li><li>• Es posible que haya un defecto interno. Desconecte la alimentación, desenchufe el cable de alimentación, y solicite la reparación.</li></ul>

## Cuidado y almacenamiento de la unidad principal

- No instale la unidad principal en los lugares siguientes
  - Lugares expuestos a la luz directa del sol.
  - Lugares afectados por humedad o suciedad excesiva.
  - Lugares expuestos al calor directo de aparatos de calefacción.
- Si un unidad principal se ensucia

Si el panel frontal o la cubierta se ensucian, límpielos con un paño suave y seco. No utilice diluyente, bencina, alcohol u otros disolventes, ya que estas sustancias químicas causarán la decoloración o deformación de las superficies.

### Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos. Los equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

# Especificaciones

## Amplificador principal (M-AX700)

### [Sección de audio]

Cuando KSW-700 que conecta con el sistema AX-7

Durante la operación de 4 canales

Potencia efectiva de salida

SURROUND (1 kHz, 10% T.H.D., en 8 Ω)

25 W + 25 W (RMS)

CENTER (1 kHz, 10% T.H.D., en 8 Ω) ..... 25 W (RMS)

SUB WOOFER (1 kHz, 10% T.H.D., en 6 Ω) ..... 35 W (RMS)

Relación señal a ruido ..... 100 dB

Distorsión armónica total ..... 0,003% (1 kHz, 10 W, 6 Ω)

Durante la operación estéreo

Potencia efectiva de salida

SUB WOOFER (1 kHz, 10% T.H.D., en 6 Ω) ..... 50 W (RMS)

CENTER (1 kHz, 10% T.H.D., en 8 Ω) ..... 45 W (RMS)

Relación señal a ruido ..... 105 dB

Distorsión armónica total ..... 0,0025% (1 kHz, 19 W, 6 Ω)

### [Generalidades]

Consumo ..... 130 W

El consumo del poder de la reserva ..... menos que 0,25 W

Dimensiones ..... Largo: 270 mm

Alto: 101 mm

Ancho: 336 mm

Peso (netto) ..... 5 kg

## Altavoz (CRS-W700)

Nota: No se pueden quitar las rejillas de los altavoces.

### [Altavoz de sonido ambiental]

Sistema ..... Sistema de game complete

Caja ..... Bass-reflex

Altavoz ..... 70 mm Tipo cónico

Impedancia nominal ..... 8 Ω

Potencia de entrada nominal ..... 35 W

Potencia de entrada máxima ..... 70 W

Sensibilidad ..... 82 dB/W a 1m

Respuesta de frecuencia ..... 140 Hz en 20,000 Hz

Dimensiones ..... Largo: 85 mm

Alto: 180 mm

Ancho: 85 mm

Peso neto ..... 0,5 kg/unidad

### [Altavoz central]

Sistema ..... Sistema de game complete  
(Protegido magnéticamente)

Caja ..... Bass-reflex

Altavoz ..... 70 mm Tipo cónico

Impedancia nominal ..... 8 Ω

Potencia de entrada nominal ..... 35 W

Potencia de entrada máxima ..... 70 W

Sensibilidad ..... 84 dB/W a 1m

Respuesta de frecuencia ..... 130 Hz en 20,000 Hz

Dimensiones ..... Largo: 250 mm

Alto: 85 mm

Ancho: 85 mm

Peso neto ..... 0,7 kg

### [Altavoz de subgraves]

Caja ..... Bass-reflex

Altavoz ..... 160 mm Tipo cónico

Impedancia nominal ..... 6 Ω

Potencia de entrada nominal ..... 35 W

Potencia de entrada máxima ..... 70 W

Sensibilidad ..... 83 dB/W a 1m

Respuesta de frecuencia ..... 35 Hz en 500 Hz

Dimensiones ..... Largo: 215 mm

Alto: 350 mm

Ancho: 342 mm

Peso neto ..... 6,8 kg

- Kenwood sigue una política de continuos avances en el desarrollo de modelos. Por esta razón las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
- No podrá mostrarse un rendimiento suficiente en ubicaciones extremadamente frías (en donde el agua se congela).

# KENWOOD

## Identificación de la unidad

Inscriba el número de serie de la unidad, que aparece en la parte posterior de la misma, en los espacios provistos en la tarjeta de garantía y también en el espacio de abajo. Al dirigirse al distribuidor para cualquier información, o para solicitar su asistencia, indíquelo siempre el modelo y el número de serie del aparato.

Modelo \_\_\_\_\_ Número de serie \_\_\_\_\_